

**1. 총칙**

1.1 이 일반 판매 약관(이하 "약관")은 제품을 고객("고객")에게 제공 및/또는 판매하는 Koninklijke DSM N.V.("DSM") 또는 그 계열사("DSM" 또는 "DSM 판매 법인"이라고 함)가 대신하여 제공하는 모든 상품 및/또는 서비스(이하 총칭하여 "제품"이라고 함)의 제안, 판매 및 인도에 관한 사항을 규정하며 DSM 과 고객 간의 모든 거래에 적용된다. Koninklijke DSM N.V.의 계열사는 Koninklijke DSM N.V.가 직접 또는 간접적으로 통제하는 모든 회사 또는 기타 법인을 의미한다. 의결권 있는 유가 증권 소유를 통해서 또는 다른 방식으로 다른 법인의 경영 또는 정책을 지시하거나 방향을 유도할 권한이 있는 법인은 다른 법인을 "지배"하는 것으로 간주된다.

1.2 이 약관에 근거하여 계약함으로써 분명하게 명시되어 있지 않아도 고객은 향후 모든 거래와 관련하여 이 약관의 적용에 동의한다.

1.3 DSM 은 고객의 일반 약관의 적용을 명시적으로 거부한다. 또한, 이 약관은 제품의 판매 및 인도와 관련하여 이전의 당사자 간 구두 및 서면에 의한 견적, 통신, 계약 및 양해의 모든 조건을 대체하며, 고객의 주문과 관련된 모든 조건 및 고객이 제시한 기타 모든 조건에 우선하여 적용되며 그를 대체한다. 고객이 설정한 조건에 DSM 이 이의를 제기하지 않는다면 하더라도 이는 어떠한 경우에도 고객의 조건을 수락하는 것으로 간주되지 않는다. DSM 이 계약을 이행하기 시작하거나 DSM 이 인도하는 행위는 고객의 조건을 수락하는 것으로 간주되지 않는다. 이 약관이 고객의 조건과 다른 경우, 이 약관 및 DSM 에 의한 또는 DSM 을 대신한 후속 통신 또는 행위(주문 확인 및 제품 인도를 포함하되 이에 국한되지 않음)는 수정 제안으로 간주되며 고객이 제시한 해당 조건을 수락한 것으로 간주되지 않는다. DSM 의 제품 인도에 대해 동의하거나 DSM 의 제품 인수를 확인하는 고객의 모든 통신 또는 행위는 고객이 이 약관을 수락하는 것으로 간주된다.

1.4 이 약관의 최신 버전은 <https://www.dsm.com/corporate/website-info/terms-and-conditions.html> 에서

확인할 수 있다. DSM 은 언제든지 이 약관을 수정할 수 있는 권리를 보유한다. DSM 은 변경 사항을 강조 표시하여 고객에게 수정된 약관을 송부함으로써 고객에게 해당 수정 내용을 통보하며 또한 앞서 언급한 인터넷 사이트에 수정된 내용을 게시한다. 고객은 30 일 이내에 DSM 에 통보함으로써 수정된 약관을 거부할 수 있다. 고객이 해당 기간 내에 수정된 약관을 거부하지 않으면 만기에 즉시 효력이 발생한다. 수정된 약관은 발효일부부터 적용된다. 수정된 약관은 해당 통보일 이후에 고객과 DSM 간에 체결된 모든 거래에 적용된다.

1.5 DSM 과 고객 간의 모든 전자 통신은 원본으로 유효하며 당사자 간의 "서면"으로 간주된다. DSM 에서 사용하는 전자 통신 시스템은 해당 전자 통신의 내용과 송신 및 수신 시간에 대한 유일한 증거 역할을 한다.

**2. 견적, 주문 및 확인**

2.1 달리 명시되지 않는 한, 형식에 관계없이 DSM 이 작성한 견적은 DSM 에 구속력이 없으며 단순히 고객의 주문을 초대하는 것으로 간주된다. DSM 에서 발행한 모든 견적은 취소 가능하며 통지 없이 변경될 수 있다. 주문은 DSM 이 서면으로 수락("주문 확인서")할 때까지 구속력이 없다. DSM 은 이유를 명시하지 않고 주문을 거부할 수 있다.

2.2 추정 또는 예상 수량에 따른 견적 가격은 특정 기간 동안 실제 구매한 수량이 해당 추정 또는 예상 수량보다 적은 경우 인상될 수 있다.

2.3 각 인도는 별도의 거래로 간주되며 어느 하나의 인도 불이행은 다른 인도에 영향을 미치지 않는다.

2.4 제 7.3 조에 규정된 경우를 제외하고, 고객에게 제공된 모든 샘플은 오로지 정보 제공의 목적이며 어떠한 경우에도 품질, 설명, 상품성, 또는 목적 적합 및 적절성을 포함하여 어떤 형태의 명시적 또는 묵시적 조건이나 보증을 의미하지 않는다. 고객은 제품을 주문하기 전 해당 사항에 대해 만족한 것으로 간주된다.

**3. 가격**

3.1 DSM 제품의 가격 및 통화는 주문 확인서에 명시된 바를 따른다. 서면으로 달리

합의하지 않는 한, DSM 의 가격에는 표준 포장에 포함되지만 부가가치세 또는 제품 또는 제품의 인도와 관련하여 관할권 지역에서 부과되는 기타 유사한 관련 세금, 관세, 부담금 또는 요금("세금")은 포함되지 않는다. 고객에 대한 제품 판매와 관련하여 부과되는 세금 금액은 고객의 부담이며 각 송장에 추가되거나 DSM 이 고객에게 별도로 송장을 발행한다. DSM 이 할인을 제공하는 경우 이 할인은 주문 확인서에 구체적으로 언급된 인도분에만 관련된다.

3.2 가격이 주문 확인서에 확정된 것으로 표시되지 않는 한, DSM 은 원가 결정 요인이 인상 대상이 된 경우 아직 인도될 제품의 가격을 인상할 수 있다. 이러한 요인에는 원자재 및 보조 자재, 에너지, DSM 이 제 3 자로부터 구입한 제품, 임금, 급여, 사회 보장 기여금, 정부 부과금, 운임 비용 및 보험료가 포함되지만 이에 국한되지 않는다. DSM 은 해당 인상을 고객에게 통지한다.

**4. 결제 및 고객 크레딧**

4.1 주문 확인서에 달리 명시되지 않는 한 결제는 순현금을 기준으로 이루어지며 DSM 송장일로부터 30(삼십)일 이내에 DSM 이 수령한다. 모든 결제는 세금으로 인한 공제 없이 이루어지며, 상계 또는 기타 반대 청구 없이 이루어진다. 단, 논란의 여지가 없는 및/또는 집행할 수 있는 반대 청구에 의한 상계는 예외이다.

4.2 제품 결제의 본질은 시간이다. DSM 은 DSM 의 다른 권리를 침해하지 않고 모든 미지급 금액이 완납될 때까지 연체된 결제에 대해 만기일로부터 일 단위로 계산하여 연 12%(십이퍼센트)의 이자를 부과할 수 있다. 연체금 징수와 관련하여 DSM 에서 발생하는 모든 비용 및 경비(합리적인 변호사 수수료, 전문가 수수료, 법정 비용 및 기타 소송 비용을 포함하되 이에 국한되지 않음)는 고객이 부담한다.

4.3 고객의 모든 결제는 먼저 사법 및 사법외 비용과 발생 이자를 지불하는 데 사용되며 고객의 반대 의사와 상관없이 가장 오래된 미지급 청구금부터 공제한다.

4.4 송장과 관련된 모든 불만 사항은 송장일로부터 20(이십)일 이내에 서면으로

DSM 에 통보해야 한다. 그 이후에는 고객이 송장을 승인한 것으로 간주된다.

**5. 인도 및 인수**

5.1 주문 확인서에 달리 명시되지 않는 한, 제품의 모든 인수는 도착지까지의 CIP(운송 및 보험료 납부 조건)이다. CIP 라는 용어는 주문 확인 시점에서 프랑스 파리에 있는 국제 상공 회의소에서 발행한 최신 버전의 INCOTERMS 에 정의된 의미를 가진다.

5.2 주문 확인서에 달리 명시되지 않는 한, DSM 의 인도 시간 또는 날짜는 추정이며 본질적인 부분이 아니다. DSM 은 주문 확인서에 명시된 대로 제품을 부분적으로 인도하고 별도로 송장을 발행할 수 있다. 어떠한 경우에도 DSM 은 인도 지연으로 인한 손해 및/또는 비용에 대해 책임을 지지 않는다. 제품 인도가 지연되더라도 고객은 제품 인도를 인수해야 할 의무가 면제되지 않는다. 단 고객이 해당 지연된 인도를 인수할 것으로 합리적으로 기대할 수 없는 경우는 예외이다. 고객은 제품을 인수하고 DSM 이 인도한 제품 수량에 대해 주문 확인서에 명시된 금액을 결제한다.

**6. 취소**

고객이 제품을 부당하게 인수하지 않거나 거부하거나 주문 확인서를 취소하면 DSM 은 해당 행위로 인해 발생한 기타 손해에 추가하여 고객으로부터 다음을 배상받을 수 있다.

- (i) DSM 이 제삼자에게 합리적으로 재판매할 수 없는 제품의 경우 주문 확인서에 인용된 해당 제품의 가격 또는
- (ii) DSM 이 재판매할 수 있는 제품의 경우 주문 확인서에 명시된 제품 가격의 50%(오십퍼센트)에 해당하는 손해액

**7. 검사 및 사양 적합성**

7.1 인도 시 및 제품의 취급, 사용, 혼합, 변경, 통합, 가공, 운송, 보관, 수입 및 (재)판매("사용") 중에 고객은 제품을 검사하고 인도된 제품이 주문 확인서에 명시된 제품에 대한 합의된 사양을 충족하는지 확인하며, 합의된 사양이 없는

경우 제품 인도 시점에 DSM 이 사용한 가장 최근 사양("사양")에 따라 확인한다.

7.2 인도일의 적절한 검사에서 명백히 나타난 결함, 불이행 또는 부족과 관련한 제품에 대한 불만 사항은 서면으로 작성해야 하며 인도일로부터 늦어도 7(칠)일 이내에 DSM 에 도달해야 한다. 또한 다른 청구(예: 숨겨진 결함)가 명백했거나 명백했어야 했던 날짜로부터 7(칠)일 이내여야 하며, 그러나 어떠한 경우에도 (i) 제품 인도일로부터 6(육)개월 또는 (ii) 제품의 유통 기한 만료일 중 더 빠른 날짜보다 늦어서는 안 된다. 제품의 사용은 인도일 현재 제품의 무조건적인 인수와 제품과 관련된 모든 청구의 포기로 간주된다.

7.3 인도된 제품이 사양을 준수하는지 여부는 오로지 DSM 이 결정하며 DSM 이 사용하는 분석 방법에 따라 생산된 제품 배치(batch)에서 가져온 DSM 보유 샘플 또는 기록을 분석함으로써 결정한다.

7.4 제품의 일부에 결함이 있다고 해서 고객이 제품의 전체 인도를 거부할 수 있는 것은 아니다. 불만 사항이 있다 하더라도, 제 4 조에 정의된 바에 따른 고객의 결제 의무에 영향을 미치지 않는다. 불만 사항을 접수하면 DSM 은 불만 사항이 근거가 없거나 반박할 수 있는 것으로 확인되거나 결함이 완전히 치유될 때까지 모든 추가 인도를 중단할 수 있다.

**8. 위험 및 소유권 이전**

8.1 제품의 위험은 해당 Incoterm 에 따라 고객에게 이전된다(제 5.1 조 참조).

8.2 제품에 대한 소유권은 고객에게 이전되지 않으며 DSM 이 이자, 요금, 경비 등의 비용을 포함하여 제품에 대한 결제를 전액 수령할 때까지 제품의 완전한 법적 및 실소유권은 DSM 에 남아 있다.

8.3 고객의 미결제로 인도가 중단된 제품과 고객이 부당하게 인도를 거부하거나 인수하지 않은 제품은 고객의 위험과 비용으로 DSM 이 보유 및 보관한다.

8.4 제 16 조에 근거하여 해지되는 경우 DSM 은 DSM 의 다른 권리를 침해하지 않고 제품의 즉각적인 반환을 요구하거나 제품을 재점유할 수 있으며 이에 대한 소유권을 유지할 수 있다.

8.5 제품에 대한 결제가 완료될 때까지 고객은 정상적인 비즈니스 과정에 필요한 범위

내에서만 제품을 사용할 수 있으며 가능한 한 다음을 수행해야 한다.

- (i) 제품을 따로 명확하게 식별할 수 있는 방식으로 보관한다.
- (ii) 제품에 영향을 미칠 수 있는 제삼자의 청구를 즉시 DSM 에 통보한다.
- (iii) 제품을 안전하게 보호한다.

**9. 제한적 보증**

9.1 DSM 은 인도일 기준으로 제품이 사양을 준수함을 전적으로 보증한다. 제품이 제 7 조에 따라 결정된 바와 같이 해당 보증을 위반한 경우 및 위반한 정도에 따라 DSM 은 적절한 시간 내에 고객에게 무료로 제품을 수리 또는 교체하거나 해당 제품에 대한 원 송장 가격 만큼의 크레딧을 발행할 수 있다. 따라서 DSM 의 의무는 제품의 수리 또는 교체 또는 제품에 대한 크레딧 발행으로 제한된다.

9.2 수리, 교체 또는 크레딧에 대한 DSM 의 의무는 제 7 조에 따라 제품의 부적합 혐의가 적시에 DSM 에 통지되고, 해당되는 경우 제품의 반환을 조건으로 한다.

9.3 상기 보증은 배타적이며, 명시적, 묵시적, 법적, 계약상 또는 기타 모든 다른 보증, 진술, 조건을 대신한다. 상품성 보증, 목적에 대한 적합성 또는 제품에 적용되는 지적 재산권에 대한 권리 침해 없음을 포함하되 이에 국한되지 않는다.

**10. 책임 제한**

**제품 및 제품 사용과 관련하여 발생하는 모든 손해에 대한 DSM 의 책임은 어떠한 경우에도 배상 청구의 대상이 되는 제품에 대한 고객의 결제 금액을 초과할 수 없다. DSM 은 어떠한 경우에도 고객 또는 다른 사람에게 태만, 판매 및 영업 실패, 업무 중단, 생산 중단, 기타 제품 결함, 보증 위반, 계약 위반, 허위 진술, 부주의 또는 기타 원인으로 인해 발생하는 특수적, 부수적, 간접적, 결과적 또는 징벌적 손해 또는 손실 비용에 대한 책임을 지지 않는다.**

**11. 불가항력**

11.1 어느 당사자도 합리적인 통제 범위를 벗어난 상황("불가항력")으로 인해 상대방에게 의무를 이행하지 못하고 지연, 제한, 간섭 또는 실패함으로써 발생한 손해, 손실, 비용 또는 경비에 대해 어떠한

식으로는 책임을 지지 않는다. 불가항력에는 법률 및 규정, 행정조치, 법정의 명령 또는 처분, 지진, 홍수, 화재, 폭발, 전쟁, 테러, 폭동, 파괴, 사고, 풍토병, 유행병, 파업, 폐쇄, 태업, 노동 장애, 필요한 노동 또는 원료 확보의 어려움, 운송 부족 또는 실패, 공장 또는 필수 기계의 고장, 긴급 수리 또는 유지보수, 유틸리티 고장 또는 부족, 공급업체 또는 하청업체가 공급하는 상품의 배송 지연 또는 결함 등이 포함되며 이에 국한되지 않는다.

11.2 불가항력 사건이 발생한 경우, 이로 인해 고통 받는 당사자는 그 사건의 원인과 주문 확인서에 따른 의무 이행에 미치는 영향을 명시하여 상대방에게 즉시 통지해야 한다. 지연이 발생하는 경우, 불가항력 사유로 인한 손실 기간과 동일한 기간 동안 인도 의무가 정지된다. 그러나 불가항력 사건이 합의된 인도 날짜로부터 60 일 이상 지속되거나 지속될 것으로 예상되는 경우, 당사자 중 일방은 상대방에 대한 책임 없이 주문 확인서에서 불가항력의 영향을 받는 부분을 취소할 수 있다.

**12. 수정 및 정보, 보상**

12.1 특정 기간 또는 제품 수량에 대한 사양을 확정적으로 합의하지 않은 경우, DSM은 별도의 통지 없이 수시로 제품의 사양 및/또는 제조를 변경 또는 수정하고 제품의 생산 및/또는 제조에 사용되는 자재를 교체할 수 있는 권리를 보유한다. 고객은 DSM의 카탈로그, 제품 데이터 시트 및 웹 사이트 등 배포되거나 게시된 기타 제품 설명의 데이터가 별도의 통지 없이 수시로 변경될 수 있음을 인정한다. 사양, 제품 및 사용과 관련된 DSM의 모든 진술, 표현, 권고, 조언, 샘플 또는 기타 정보는 고객의 편의를 위해서만 제공된다.

12.2 고객은 제품 및 그 사용과 관련해서는 물론, 고객의 의도한 목적에 따라 DSM에서 얻은 정보를 적용하는 데 있어서도 스스로의 전문 지식, 노하우 및 판단에 전적으로 의존해야 한다. DSM에서 제공하는 설명으로 인해 어떠한 추가 의무도 발생하지 않는다. 제품의 적합성 및 사용과 관련하여 제공되는 데이터 및 정보에는 구속력이 없으며 DSM은 그러한 설명에 대해 어떠한 책임도 지지 않는다.

고객은 모든 제품 및 고객의 제품 사용/DSM으로부터 또는 DSM을 대신하여 제공된 정보의 적용과 관련해 발생하는 모든 손해, 손실, 비용, 청구, 요구, 및 책임(제조물 책임을 포함하되 이에 국한되지 않음)으로부터 DSM을 면책하고 DSM의 피해가 없도록 해야 한다.

**13. 법률 및 표준 준수**

13.1 고객은 제품 사용이 다음을 포함한 법률, 법령, 규칙, 코드 또는 표준에 따른 요구 사항 또는 제한을 받을 수 있음을 인정한다. (i) 뇌물 방지 및 부패 방지, (ii) 통상 금지, 수입 및 수출 통제 및 제재 대상 당사자 목록 및 이에 국한되지 않는 국제 무역과 관련된 모든 관련 규정(이하 "법률 및 표준").

13.2 고객은 고객의 직원, 대리인 및 하도급업체가 (a) 정부 또는 관리 기관의 공무원을 포함하여 어떤 법인 또는 개인을 대상으로 (i)어떠한 부적절한 직간접적 이익을 수락, 약속, 제안 또는 제공하거나 (ii)합의하지 않고 (b)제품과 관련된 법률 및 표준을 위반하거나 이에 상응하는 행동을 하지 않을 것임을 명시적으로 보증한다.

13.3 고객은 (i) 제품의 사용 목적에 관련된 모든 법률 및 표준을 준수하고 (ii) 그러한 사용에 필요한 모든 승인, 허가 또는 승인을 얻는 것에 대해 전적으로 책임을 진다.

**14. 독립 계약자**

DSM과 고객은 독립적인 당사자이며, 이에 따라 생성된 관계는 갑을 관계로 간주되지 않는다. 제 3자에 대한 판매 또는 제 3자에 대한 의무는 어떠한 식으로든 제 3자를 구속하지 않는다.

**15. 양도 금지 및 지배권 변경**

15.1 양 당사자는 상대방의 사전 서면 동의 없이 주문 확인서에 따른 권리 또는 의무를 양도할 수 없다. 단, DSM이 제품과 관련된 자산 또는 사업의 전부 또는 상당 부분을 Koninklijke DSM N.V.의 계열사 또는 제 3자가 취득하는 경우에는 예외로 한다.

15.2 DSM은 주문 확인서에 명시된 기간 중에 언제든지 주문 확인서의 날짜를 기준으로 고객을 관리하는 사람과 관련이 없는 개인 또는 단체가 의결권 있는 유가 증권 소유 또는 기타 방식으로 고객에

대한 지배권을 취득하는 경우, 주문 확인서를 즉시 종료할 수 있는 권리를 보유한다. 고객은 이러한 인수 사실을 10 일 이내에 DSM에 통지해야 한다. DSM은 그러한 통지를 받은 날로부터 10 일 이내에 고객에게 서면 통지를 보냄으로써 주문 확인서를 종료할 수 있는 권리를 행사할 수 있다.

**16. 중단 및 종료**

16.1 (i) 고객이 DSM에 대한 의무 이행에 불성실하고 예정된 인도 날짜 이전에 고객의 성과에 대한 적절한 증거를 제공하지 못하는 경우, 또는 (ii) DSM이 고객의 의무 이행에 대해 합리적인 의심을 가지고 있고, 고객이 예정된 인도일 이전 및 DSM이 해당 증거를 요청한 날로부터 30 일 이내에 고객의 성과에 대한 적절한 증거를 DSM에 제출하지 못한 경우, 또는 (iii) 고객이 지급 불능 상태가 되거나 부채가 만기되어 갚을 수 없거나 청산(재건 또는 합병 목적 제외) 또는 파산 절차가 고객에 의해 또는 고객에 대해 제기되거나 고객 자산의 전체 또는 상당 부분에 대해 수탁자, 수령인 또는 관리인이 지정되거나 고객이 채권자를 위해 약정 증서를 체결하거나 어떠한 합의를 하는 경우 (iv) 고객이 법률 및 표준을 준수하지 않는 경우, DSM은 다른 권리에 대한 침해 없이 지체 없이 서면으로 다음과 같은 통지를 할 수 있다.

- (i) 대금이 지급되지 않은 인도된 제품의 반환 또는 소유권 회수를 요구할 수 있으며 제품 회수와 관련된 모든 비용은 고객에게 청구된다. 및/또는
- (ii) 고객이 사전에 현금으로 제품에 대한 대금을 지급하거나 DSM에 제품에 대한 적절한 결제를 보증하지 않는 한, 보류 중인 제품 인도에 대해 주문 확인서의 주문을 중지시키거나 종료한다.

16.2 제 16.1 조에 해당하는 모든 경우에 DSM의 모든 미완료된 청구 사항은 고객에게 요청되며, DSM이 소유권을 다시 확보하지 않은 제품에 대해서는 지급 기한이 도래하여 즉시 지급이 요청된다.

## 17. 권리의 포기

DSM 이 본 약관의 조항을 집행하지 못하거나 지연하거나 누락하는 행위는 어떠한 경우에도 DSM 이 해당 조항을 집행하거나 집행할 권리를 포기하는 것으로 해석되지 않는다. DSM 이 고객의 의무 위반에 대해 포기한다고 해서 이전의 또는 이후의 다른 위반 사항에 대해서도 포기하는 것으로 간주되지 않는다.

## 18. 분리 및 개정

본 약관의 조항이 무효하거나 집행 불가능한 것으로 판결되는 경우, 어떠한 경우에도 해당 사항이 당사자 사이에 남아 있는 다른 조항의 유효성 및 집행 가능성에 영향을 미치지 않으며, 본 조항과 분리되어야 한다. 무효 또는 집행 불가능한 것으로 확인된 관련 조항은 법률이 허용하는 최대 한도까지 원래 조항의 법적 및 경제적 의도를 충족하도록 개정되어야 한다.

## 19. 조치 제한

본 계약에 달리 명시되지 않는 한, 불만 사항이 고객에게 알려진 후 30 일 이내에 DSM 에 책임이 있다고 여겨지는 청구 사항을 서면으로 통지하고, 해당 통지 이후 12 개월 이내에 고객이 법적 조치를 취하지 않는 한, 고객은 어떠한 법적 조치도 취할 수 없다.

## 20. 준거법 및 지역

20.1 본 약관은 DSM 판매 법인이 설립된 국가(또는 주)의 실체법에 따라 해석된다. 국제물품매매계약에 관한 유엔협약(The United Nations Convention on Contracts of the International Sale of Goods, CISG)은 적용되지 않는다.

20.2 당사자들은 당사자가 제기할 수 있는 모든 소송, 조치 또는 법적 절차가 DSM 판매 법인이 설립되어 있는 지역의 관할 법원에서 진행된다는 사실에 동의한다.

## 21. 권리의 유효성

양 당사자의 권리와 의무는 양 당사자 및 각 승계인과 허가된 양수인에 대해 구속력을 가지며 이들의 이익에 도움이 된다. 양 당사자는 각 당사자의 이사, 임원, 직원, 대리인 및 법정 대리인이 본 약관을 준수하도록 해야 한다. 하나 이상의

당사자의 권리 및 의무의 해지는 어떠한 이유로든 해당 해지 이후에도 효력이 유지되도록 의도된 약관 조항에는 영향을 미치지 않는다.

## 22. 표제

본 약관에 포함된 표제는 단순히 참고의 편의를 위해 제공되는 것으로 약관의 구조 또는 해석에 영향을 미치지 않는다.

## 23. 지적 재산권 및 기밀 유지

23.1 제품과 관련하여 발생하는 모든 지적 재산권은 DSM 의 독점 자산이다.

23.2 DSM 은 제품의 판매 및/또는 인도로 인해 침해될 수 있는 제 3 자 지적 재산권의 존재 가능성을 검증하지 않았으며, DSM 은 이와 관련하여 어떠한 손실 또는 손해에 대해서도 책임을 지지 않는다.

23.3 제품의 판매는 제품의 구성 및/또는 적용과 관련된 지적 재산권에 따른 어떠한 라이선스도 명시적이건 암시적이건 양도하지 않으며, 고객은 제품의 수입 및/또는 사용(단독 사용, 다른 제품과 조합하여 사용하거나 공정 과정에서 사용하는 경우 모두 포함)으로 인해 발생하는 지적 재산권 침해에 대한 모든 위험을 명시적으로 부담한다.

23.4 DSM 에 의해 또는 DSM 을 대신하여 제공되는 모든 정보는 기밀로 취급되어야 하며 고객은 해당 정보를 거래 용도로만 사용할 수 있다. 정보 공개는 해당 정보를 반드시 알아야만 하는 직원 또는 제 3 자에게만 허용된다. 단, 고객이 법원 명령 또는 법적 의무에 따라 정보를 공개해야 하는 경우만 예외로 한다. 이 경우, 고객은 보호 조치를 위해 즉시 DSM 에 알리고 DSM 과 합리적으로 협력해야 한다. 고객은 요청 시 이러한 모든 정보를 DSM 에 즉시 반환해야 한다. 고객은 사본을 보유할 수 없다. 고객은 계약의 존재를 기밀로 취급해야 한다. 고객 또는 그 직원은 요청 시 기밀 유지 계약에 서명해야 한다.

## 24. 언어

본 약관은 영어 버전이 원본이며, 다른 언어로 작성된 본 약관과 내용이 일치하지 않는 경우, 영어 버전이 번역보다 우선한다.